BBC LEARNING ENGLISH Authentic Real English 地道英语

Zip it 让喋喋不休的人"别说了"

 关于台词的备注: 这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

大家好,欢迎收听 BBC 英语教学的"地道英语"节目,我是佳莹。

Rob

... and me, Rob. Hey, Jiaying, have I told you about my amazing weekend?

Jiaying

No.

Rob

Well, I met some friends, played football in the park, had one of those delicious ice creams from that new shop, then went shopping and bought some new jeans and a new jacket! And then...

Jiaying

Rob! Stop!

Rob

Why? I'm wearing my new jacket now. Don't you like it? It was such a bargain, and then what I did next...

Jiaying

Please, Rob! Just zip it!

Rob

Zip it? Oh, OK, I'll zip it up if that'll cheer you up.

Jiaying

No – zip it. Stop talking!

Rob

Oh, OK.

BIB

英语教学

Jiaying

当我们让某人"zip it"的时候,意思就是让这个人"安静下来,不要再说话了"。虽然"zip it"这个表达比较直接,听起来可能有些不礼貌,但如果有人总是喋喋不休地讲话,影响到了你,你就能用上它。Listen to that – peace and quiet – that's better.

Rob

Err... maybe we could hear some examples now?

Examples

I had to ask her to zip it – nobody else could say what they thought.

Just zip it, will you, please? We've listened to you enough, and what you're saying is rubbish!

Eventually, I told him to zip it – I'd heard enough of him complaining about how much work he had to do.

Jiaying

你正在收听的是 BBC 英语教学的"地道英语"节目。以上,我们为大家介绍了表达 "zip it"的意思和用法。表达"zip it"用来提醒一个喋喋不休的人"安静点,别说 了"。由于这个表达听起来可能不大礼貌,所以,我们在使用的时候一定要注意自己 的语气以及说话的场合,以免产生误会。

Rob

Err... can I talk now?

Jiaying

Yes, Rob.

Rob

Do you not like my new jacket?

Jiaying

I love it, but I've got a headache and you were talking too much.

Rob

Oh, sorry to hear that. What you need to do is drink lots of water, stand on your head... or is it lie down? And then eat lots of chocolate and...

Jiaying

Can you zip it again, please – you're talking too much. 哎,要不我们还是先别说话了。

Rob

OK, well, I'll zip it if you do! Bye.

Jiaying

Bye, Rob.